# MunsterMag

magazine municipal d'informations

## s'Menschterer Blättla




# Noël 2008

## Sommaire

Editorial / Leitàrtìkel : ..... 2
Le nouveau Conseil municipal : ..... 4
Actions et réalisations : ..... 6
Espaces verts : ..... 9
Nouveautés et animations : ..... 10
Les évènements de l'automne : ..... 11
Mairie pratique : ..... 13
Infos municipales : ..... 14
Bon à savoir : ..... 15
Animations : ..... 17
Etat civil : ..... 18
Le Conseil municipal des Jeunes : ..... 20

*Crédit photos :*
*Benoît Facchi, Elsa Florence, Marc Guhring, Michel Hutt, Julien Kauffmann, Denis Kempf (Photoval), Services municipaux de la Ville de Munster*

*« MunsterMag – s'Menschterer Blättla »*
*Magazine municipal d'informations*
*Dépôt légal à parution – N° ISSN 0998 – 0369*
*Ce journal, distribué gratuitement, a été tiré à 2500 exemplaires et imprimé par Lefranc, Munster*
*Directeur et responsable de la publication :*
*Pierre Dischinger, maire de Munster*
*www.ville-munster68.fr*

# Editorial



Déjà Noël et bientôt une nouvelle année qui commence : c'est le moment de faire le point sur ce début de mandat, riche en évènements.

Plusieurs chantiers ont été mis en œuvre pour améliorer notre qualité de vie, notamment dans le domaine de l'accessibilité et des déplacements :
• transport scolaire gratuit pour les enfants du quartier du Badischhof ;
• installation de bancs au centre ville ;
• aménagement d'un premier WC pour les personnes à mobilité réduite, à côté de l'église catholique ;
• 1ère phase de mise en place de la signalétique ;
• meilleur accès aux pistes cyclables avec la réduction des chicanes.

Nous avons également souhaité redynamiser l'animation de la ville et les liens entre les habitants avec :
• la reprise des nocturnes en été avec l'association Grego ;
• une première réunion publique le 29 mai et une avec les commerçants le 5 juin ;
• les Kàffee-Küacha, animations pour les seniors ;
• la course de brouettes au Badischhof le 2 août ;
• la fête de la musique, cette année au kiosque du parc Hartmann ;
• la réalisation du site internet de la ville ;
• l'ouverture des commissions du Conseil municipal à des personnes qualifiées.

Attachés à nos traditions, nous nous sommes également investis dans la rencontre internationale des cors des Alpes et la participation au Dìchterwaj, sentier des poètes, récemment inauguré.

Dans le domaine de l'environnement, peuvent être cités :
• le soutien à la dépollution du site du Hammer par l'entrepreneur Didier Chervin ;
• l'abandon progressif, par le service des espaces verts de la ville, du désherbage chimique au profit de procédés naturels ;
• la création du salon Natur'enVie, consacré au bois, autour du 1er novembre ;
• l'achat d'éclairages de Noël économes en électricité.

S'y ajoute le chantier du périscolaire, à côté de la gare. Les travaux de voirie au Moenchberg ont été achevés cet été.

Reprendre les rênes d'une municipalité demande toujours un grand travail d'harmonisation entre la nouvelle équipe et les services de la mairie. Une réflexion d'ensemble est toujours en cours afin de viser une meilleure efficacité et de réduire les dépenses de fonctionnement.

Ce début d'année sera chargé, avec l'élaboration de notre premier budget : jusque là, il fallait s'adapter au budget de l'ancienne municipalité. L'exercice risque d'être difficile, dans un contexte de crise économique qui pousse l'Etat à réduire les financements qu'il verse aux collectivités locales. Notre objectif est de dégager des marges de manœuvre pour des projets comme la rénovation du Parc Hartmann, qui se poursuit actuellement par des travaux au kiosque, ou un centre de remise en forme.

Une discussion avec le Département devrait en outre aboutir à un pôle des services publics au Couvent, place du marché : ce bâtiment qui se dégrade serait enfin rénové à cette occasion. D'autres projets seront à préciser par le Conseil municipal pour leur intégration au budget 2009 de la ville.

Ce journal est le premier de la mandature, sa forme évoluera encore pour les prochains numéros.

Je tenais aussi à remercier tous les Munstériens qui me font part de leur soutien et de leurs propositions ; les agents municipaux pour leurs efforts d'adaptation ; les associations et les professionnels pour leur collaboration précieuse.

De tout coeur avec vous
pour ce Noël 2008

Pierre Dischinger.

# Leitàrtikel

S'ìsch fàscht Wihnàchta, boll fàngt a nejs Johr à : s'ìsch die Galajaheit, a kleini Bilànz za màcha vùm Afàng vùn ùnserem Màndàt.

As ìsch schon viel pàssiert : Projekta sìnn ìns Lauifa kùmma fer ùnseri Lawensquàlität, ùn o fer de Verkehr za verbessra:

• D'r Büs fer Kìnder vùm Bàdischhof ùmasùnscht ìn di Schüel za fiehra
• Sìtzbank ìm Stàdtzentrùm
• A erschtes WC fer Behìnderti Litt, nawa der kàtholisch Kerich
• Die erschta neja Strossaschìlder ìn d'r Stàdt
• A bessera Züagàng zù de Velowaj, fer d'r Dùrichgang za erlichtera.

Mìr hann o die Stimmùng ìn d'r Stàdt dynàmisiera ùn làwandiger gschtàlta wella, ùn die Beziehùnga zwìscha da Iwohner bakräftiga dùrich :

• Di Wìdderùfnàhm vù da „Nocturnes", die Sùmmerveràstàltùnga mìt'em Verein Grego
• Die „Kàffe-Küacha" Krantzler, fer ùnseri ältera Mìtbewòhner
• S'Schtòsskàrrichranna ìm Bàdischhof, àm 2. Auigscht
• S'Müsikfescht, dàs Jòhr ìm Kiosk vom Hartmannspark
• Di Effnùng vùm Internetsitt vò d'r Stàdt
• D'r Züegàng vò da Stàdt-Kommissiòna àn quàlifizierti Mìtbewòhner

Mer hanka àn ùnsera Tràditiona, un hann àlso àm ìnternàtionàla Alphorntraffa ùn àm Dìchterwaj, wù vor kùrzem igeweiht worra ìsch, mìtgholfa.

Im Bereich vo d'r Umwalt, kà m'r erwähna :

• Di Unterstìtzùng vùm Gschaftsmànn Didier Chervin wò d'r Hàmmer reinigt
• Di Verwandung vò ùmwaldfrendliga, àm Plàtz vò chemischa Produkta
• Di erscht Usstellùng vòn „Natur'enVie" àm Wòchaand vom 1. Novamber
• D'r Koìf vò Wihnàchtsbeleichtùnga, wo wenig Strom benùtza.

S'Boja vùm Gebej vò da „üsserschüelischa" Aktivitäta zählt o derzüe. Üsserdam sìnn di Strossarweta ìm Mìnchbarri ands-Sùmmer fertig wora.

**Usspròch :** "ì" mìtm'a Akzent ìsch wie a "é" ùf Fränzeesch (neji elsassischi Graphie)

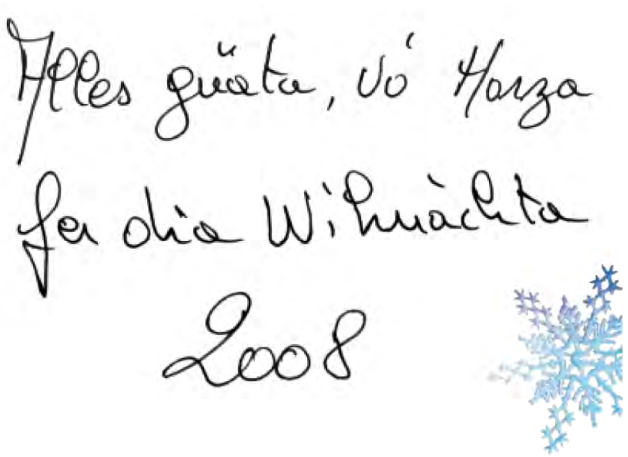
Es gett àwer o Arwet em Bereich vù de Mairie. Wenn a neji Stadtvorwaltung an's Rüeder kòmmt, ìsch ìmmer mìt'em Personal a gawessi Anpassungszitt erforderlig. Mer sìnn am ewerläja wie mìr besser un spàrsàmer schàffa kà.

As wùrd àfàngs Jòhr viel Arwet gà mit der Uffstellung vo unserem erschta Budget. Bis jetz ha mer mìt'm vorhariga üskomma müe. As wùrd net licht sì, denn d'r Staat vermìndert standig sinni Biträj àn di Lokalgameina ùn di wirtschàftskriis düat nix vereinfàcha. Einzelni Sàcha sìnn noch gaplànt wie zem Beispiel die Renovierung vùm Hàrtmannspark (am Kiosk wùrd schon gschàfft) un eventüel wùrd noch a Thermàl-Zentrum in's Lawa garüefa.

A G'sprach mìt'm Département ìsch ìm Gang fìr ìm Kloschter àm Marikplatz neji Dienschtstella izefiera, denn mìt d'r Zitt geht das Gabej za Grund un müess andlig renoviert wara. D'r Gmeinròt hett o noch ànderi Projekta in's Budget 2009 izaschriewa.

Dia Zittung ìscht di erscht vo unserem Màndàt un wurd sich ìn der Form noch verbessera.

Ich mecht en àlla Mìnschterer dànka, wo mer ehri Unterstìtzung oder ehri Vorschlaj züekomma lien, ìn da Stadtàgschtellta fer ehra Anpassungswìlla, ìn da Verein un ìn da Barüefstatiga fer ehri wartroll Zàmmaàrwet.



# Le nouveau Conseil municipal

issu des élections des 9 et 16 mars 2008

## Maire



**Pierre DISCHINGER**

Courriel : pdischinger@ville-munster68.fr
Contacter le secrétariat pour prendre rendez-vous
(tél. : 03 89 77 32 98)

## Adjoints



**Monique MARTIN**
1er adjoint
Chargée des affaires scolaires et périscolaires, de l'enfance et de la jeunesse, ainsi que de la bibliothèque et de la santé
Courriel : mmartin@ville-munster68.fr



**Claude KAUFFMANN**
2ème adjoint
Chargé de l'économie, du développement, du tourisme et de l'emploi et, avec le Maire, de l'aménagement, des infrastructures, des travaux et de l'urbanisme, ainsi que de la sécurité et de la circulation.
Courriel : ckauffmann@ville-munster68.fr



**Elsa FLORENCE**
3ème adjoint
Chargée de l'état-civil, des seniors et personnes en situation de handicap, de la culture, de la communication et, en liaison avec Michel HUTT, des animations, fêtes et loisirs.
Courriel : eflorence@ville-munster68.fr



**Jean-François WOLLBRETT**
4ème adjoint
Chargé de l'administration générale et des finances, des ressources humaines, des archives, des élections, du recensement et, en liaison avec Michel HUTT, des cultes.
Courriel : jfwollbrett@ville-munster68.fr



**Michelle JAEGLE**
5ème adjoint
Chargée du Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) et des affaires sociales, du sport, des jumelages, de l'embellissement et des maisons fleuries.
Courriel : mjaegle@ville-munster68.fr



**Michel HUTT**
6ème adjoint
Chargé de la forêt, des domaines, des espaces naturels, de l'environnement, de l'écologie, des énergies renouvelables, en liaison avec Elsa FLORENCE, des animations, fêtes et loisirs, en liaison avec Jean-François WOLLBRETT, des cultes.
Courriel : mhutt@ville-munster68.fr

# Le nouveau Conseil municipal

issu des élections des 9 et 16 mars 2008

## Les conseillers municipaux


Karen DELACOTE


Laurence SCHNEIDER


Colm GARVEY


Mathieu DISCHINGER


Danielle SCHNEIDER


Albert HEINRICH


Alain RUYER


Romy LOCHERT


Edith HUSSER


Marc GUHRING


Yvan BIRGERT


Christiane WITTMER


Isabelle MAYET


Hubert ZEYSSOLFF


Albert ARLEN


Jean-Louis HOFFET


Dominique THERESINE-AUGUSTINE


Louise KAEUFLING-KELLER


Jean-Christophe KEMPF


Serge GEISERT

## Un bus pour les enfants du Badischhof

Depuis la rentrée scolaire en septembre, 57 écoliers du quartier Badischhof de Munster peuvent rejoindre l'école élémentaire en bus.

Déjà expérimentée par le passé, la formule avait été abandonnée en raison d'un nombre insuffisant de passagers, les familles étant soumises à une participation financière. Par Monique Martin, adjointe chargée des affaires scolaires, la nouvelle municipalité de Munster a remis le projet de transport scolaire à l'ordre du jour, mais en offrant cette fois la gratuité. C'est une démarche écologique et pratique car l'accès au bus est sécurisé pour les enfants qui n'ont plus aucune rue à traverser. Chaque jeune usager est titulaire d'un titre de transport valable pour l'année scolaire.

Ce service intra-urbain, représente un budget annuel de 25.000 € pour sept allers-retours hebdomadaires.





**Fin des travaux d'assainissement, de voirie et d'éclairage public du quartier du Moenchberg et réception des travaux** (juillet 2008)

# Actions et réalisations

**Aménagement d'un WC handicapés, derrière l'église catholique** (été 2008)



**Nouvel abribus, rue du Général de Lattre de Tassigny** (septembre 2008)



**Installation de bancs dans la Grand-Rue** (mi-mai 2008)



**Aménagement du talus et pose de bancs au boulodrome** (septembre 2008)



**Renouvellement de la conduite d'eau entre les collecteurs du Sammler/Steinentisch et du Lichteren** (sept.-oct. 2008). Opération réalisée en forêt communale de Munster (ban de Stosswihr).





**Réfection intérieure du réservoir du Kalbach**
Travaux effectués de mars à juin 2008.



## Bientôt un périscolaire pour 80 enfants

Le chantier a débuté au mois de septembre 2008. Ce sera un bâtiment neuf de 650 m² de haute qualité environnementale, avec toit végétalisé, panneaux photovoltaïques.
Il sera de plain-pied, avec espaces verts et parking, doté d'une ludothèque, de salles de restauration, de motricité, d'une salle de repos et bricolage ainsi que de locaux administratifs et techniques.

Cette structure accueillera 80 enfants de 3 à 11 ans à la prochaine rentrée scolaire.

Le montant prévisionnel des travaux est estimé à 1.737.484 € HT, soit 2.078.031 € TTC. Subventions déduites, le projet devrait coûter 1.117.371 € à la Ville.



## Nouvelle signalétique (juillet-septembre) 2008)

Objectif de l'opération : simplifier et rendre plus efficace la signalisation en ville.
Les panneaux indiquant les restaurants, les commerces, les artisans ainsi que les balisages d'un sentier de découverte historique et d'un sentier des poètes *(Dichterwaj)* seront mis en place ultérieurement.








## Parc Hartmann : des améliorations en cours

Le parc Hartmann a fait triste mine tout au long de la saison, malgré des initiatives pour animer ce lieu emblématique : fête de la musique, concert de blues... D'un entretien malaisé en raison de l'apparition de cailloux et racines, les abords du monument aux morts ont toutefois été revalorisés et le kiosque est en cours de restauration. La remise en état du parc sera donc la grande priorité pour 2009 en matière d'espaces verts, ainsi que la réfection du triangle du Dubach et le fleurissement de l'entrée de ville route de Gunsbach.

## Remise en état du kiosque au parc Hartmann

Après la restauration de la couverture en 2007, les travaux de peinture, d'électricité et la pose de nouveaux garde-corps sont prévus fin 2008.



## Parc de la Fecht

La réfection du « Neptune », le débroussaillage de la conduite Hartmann et l'introduction des cygnes ont mis en valeur le charme de cet endroit. Prochainement, un îlot sera aménagé pour offrir aux cygnes et canards une zone de tranquillité afin de leur permettre de nicher. Réalisés en régie avec des matériaux de réemploi, ces travaux auront un impact financier très limité





## Maisons fleuries

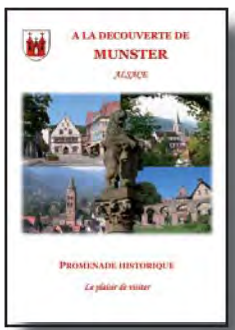
Le jury des maisons fleuries 2008, présidé par Mme Michelle Jaegle, a sillonné la ville le 23 août 2008.

**Les prix seront décernés au printemps 2009.**



# Nouveautés et animations

## Une nouvelle brochure sur notre patrimoine




Elaborée par Gérard Leser, Président de la Société d'Histoire, cette brochure permet de mieux faire connaître le riche patrimoine historique de Munster.
Ce guide est conçu à l'intention des touristes et des munstériens, désireux de mieux connaître le patrimoine de leur ville. Il est disponible à l'accueil de l'Office de Tourisme et de la Mairie ainsi qu'en téléchargement sur le site Internet de la Ville sous « Histoire et Patrimoine » (www.ville-munster68.fr).

## Une horloge astronomique à l'église catholique

Réalisé après la Première Guerre mondiale par les établissements strasbourgeois Ungerer, le mécanisme désaffecté de l'horloge de l'église catholique de Munster sommeillait depuis des décennies au troisième étage du clocher. C'est à l'occasion de l'installation des nouvelles cloches, fin 2006, que le curé Friderich et le Conseil de fabrique ont eu l'idée de revaloriser cette belle mécanique.



Soigneusement démonté, le mécanisme a été restauré à Strasbourg durant 3 mois dans les ateliers d'André Voegelé. Mis à part une régulation électronique radiopilotée et un moteur de remontage, tout le reste est strictement d'origine.
Poussant la réflexion plus loin, le Conseil de fabrique a décidé de surmonter cet ensemble de quatre cadrans indiquant les mois, les phases de la lune, les jours et l'heure. La réalisation de ces cadrans a été confiée à l'artiste Didier Chanut.
Le tout est coiffé d'un coq qui chante trois fois par jour et bat des ailes tous les midis. Installée sur la tribune, l'horloge s'élève sur sept mètres de haut et pèse une demi-tonne.
Elle a été bénie le dimanche 7 septembre 2008, lors de la dernière messe célébrée à Munster par le curé Friderich.
Cette œuvre contribuera à accroître l'attractivité touristique de Munster.

## Dìchterwaj, le chemin des poètes



Ce chemin original a été inauguré le 19 octobre en présence de nombreuses personnalités venues de toute l'Alsace.
L'itinéraire part de la place de la gare. 31 panneaux présentent l'œuvre des principaux poètes alsaciens *uff elsassisch* (en alsacien) accompagnés à chaque fois de leur traduction.
Trois panneaux présentent des poèmes en *hochdeutsch* (en allemand). Un panneau est apposé sur la maison de Marcel Haedrich et un autre, qui rappelle le souvenir de Jean Matter, est accroché à un arbre de la rue du même nom.
Pour la réalisation de ce « chemin des poètes », nous remercions les concepteurs, Edgar Zeidler, Yves Bisch, Gérard Leser, l'association Agate, le Club Vosgien de la vallée et la Banque Populaire.

## Le succès des Kàffee-Küacha

Depuis septembre, une animation en direction des personnes âgées ou seules a été mise en place. Au rythme d'environ un après-midi par mois, le mardi de 14h à 17h, les seniors de Munster sont invités à se retrouver au rez-de-chaussée de la salle de la Laub pour un moment de convivialité. Parfois à thème, comme dernièrement sous le signe du vin nouveau ou des *Manneler*, le 2 décembre. Il est également possible de jouer aux cartes ou jeux de société, d'écouter des concerts de piano, d'accordéon et même du tambour.
D'autres surprises sont déjà prévues pour les prochains « Kàffee-Küacha », les mardis de 14h à 17h :

- 27 janvier
- 17 février
- 10 mars
- 21 avril
- 12 mai
- 9 juin



## Journées Européennes du Patrimoine : 2 visites guidées

### Le cimetière de Munster

Lors du week-end consacré aux monuments historiques et au patrimoine culturel de la France et de l'Europe, la Société d'Histoire du Val et de la Ville de Munster a organisé une visite guidée du cimetière de Munster. Une trentaine de personnes s'est retrouvée le dimanche 21 septembre à 10h30 pour suivre la visite commentée par Gérard Leser, président.
Après avoir rappelé l'histoire des premiers cimetières de Munster : l'abbaye, l'église Saint Léger, au pied du Narrenstein en 1791 et l'actuel en 1866, Gérard Leser a présenté un certain nombre de pierres tombales anciennes dressées à l'entrée du cimetière. Ensuite la promenade a permis de découvrir diverses tombes associées à des personnalités qui ont joué un rôle dans l'histoire de Munster et de la vallée. Ce fut le cas tout particulièrement de l'ensemble des tombes Hartmann, qui couvrent 150 années de l'histoire de Munster. Le cimetière militaire mixte, comportant des tombes de la Première Guerre et de la Seconde Guerre mondiale, a également fait partie du parcours.



### Visite de la dernière imprimerie de Munster

Dimanche 21 septembre, une cinquantaine de personnes s'est pressée dans l'imprimerie pour écouter M. Kempf raconter l'histoire de l'imprimerie Lefranc. Celle-ci a été fondée dans les années 1920, par Camille Lefranc, un breton. C'était alors l'âge d'or du métier d'imprimeur qui s'apparentait à un artisanat. Au cours de cette visite, M. Kempf a évoqué son apprentissage en 4 ans, les débuts de sa vie professionnelle en 1958, son CAP en poche, dans une autre imprimerie de Munster, l'imprimerie Klein, qui a fermé dans les années 1980.
M. Kempf a ensuite effectué une présentation de la seule machine imposante brevetée, dans les années 1920, fabriquée à Heidelberg, et une démonstration de dorure à chaud.
Tout au long de la visite, M. Kempf a évoqué les bouleversements technologiques qu'a connus l'imprimerie : l'arrivée du procédé OFFSET et bien sûr de l'impression numérique.
Chaque participant a eu le plaisir de recevoir, en fin de visite, un marque-page imprimé pour l'occasion, par l'imprimerie Lefranc, qui compte aujourd'hui 12 personnes, dont le gérant est M. Claude Boeschlin.



## Installation du nouveau curé

Après dix années de ministère dans la communauté de paroisses Saint-Grégoire du Val de Munster, le prêtre Jean-Luc Friderich a rejoint la Communauté de moines bénédictins de Clervaux au Luxembourg. C'est l'abbé Jean-Louis Hug qui lui succède.
Né le 7 juillet 1945 à Aspach-le-Haut, il est ordonné prêtre en 1974. Il a été vicaire à Lingolsheim et à Saint-Ignace de Strasbourg de 1977 à 1986, curé-doyen de Wintzenheim de 1986 à 1993, vicaire épiscopal de la Moyenne-Alsace, curé de Saint-Etienne à Mulhouse de 2000 à 2007, puis prêtre-coopérateur dans la communauté de paroisses de Ribeauvillé, résidant au presbytère de Bennwihr.
L'abbé Jean-Louis Hug a été installé dans ses nouvelles fonctions, dimanche 28 septembre, lors de la fête patronale de la communauté de paroisses Saint-Grégoire. Il aura en charge une communauté de cinq paroisses regroupant treize villages.



## La fusion des églises Evangélique Baptiste et Chrischona

Une collaboration déjà longue entre les Eglises Evangéliques Baptiste d'Eschbach et Chrischona du Dubach à Munster, a abouti à la fusion des deux communautés. Pour fêter cet événement, un culte festif ouvert à tous a eu lieu dimanche 14 septembre en l'église du Dubach.
La mise en commun des ressources doit permettre une plus grande efficacité. Cette nouvelle Eglise désire être davantage présente dans la cité et répondre mieux aux besoins spirituels, matériels et moraux des fidèles.



## Le congrès des historiens d'Alsace à Munster

Le 28 septembre 2008, Munster a eu l'honneur d'accueillir le congrès des historiens d'Alsace. Il a été organisé par la Fédération des Sociétés d'Histoire et d'Archéologie d'Alsace. Sur l'invitation de la Société d'Histoire locale de la vallée fondée en 1926, Gabrielle Clarr-Stamm, présidente fédérale et Gérard Leser, président de la Société locale ont animé ce congrès devant une centaine de personnes.

Après l'accueil et les paroles de bienvenue de Pierre Dischinger et Pierre Gsell, conseiller général, les congressistes ont écouté une conférence de Gérard Leser sur l'histoire de la Communauté d'habitants du Val et de la Ville de Munster et une autre de Daniel Roess sur la Première Guerre mondiale dans la vallée.

Des visites guidées étaient proposées par Rolande Megnouche à Soultzbach-les-Bains, Daniel Roess au Linge et Gérard Leser à travers Munster.




## La création du salon Natur'enVie

Organisée par la Ville de Munster sur trois jours lors de la Toussaint, la première édition du salon Natur'enVie, consacrée au bois et au développement durable, a rassemblé plus de deux mille visiteurs à la salle des fêtes. A travers expositions, démonstrations et conférences, le public a pu découvrir les principaux maillons de la filière bois, depuis la sylviculture et la gestion des espaces naturels, jusqu'aux différents usages du bois dans la construction, l'aménagement et le chauffage. Les conseils prodigués par les professionnels du secteur et les intervenants de l'espace conférence ont permis aux porteurs de projets d'obtenir tous les renseignements utiles pour leurs travaux.
A l'extérieur de la salle, les démonstrations de débardage et de broyage de plaquettes ont particulièrement captivé l'assistance. Une présentation de modèles réduits d'engins forestiers a également séduit petits et grands.



Pour que l'aspect convivial ne soit pas en reste, l'Amicale du personnel de la Ville avait organisé une buvette qui a elle aussi connu une belle fréquentation. Grâce à l'implication généreuse des participants, à des mises à disposition de matériel et au soutien de plusieurs sponsors, le salon, gratuit pour les visiteurs, n'a pas eu d'incidence sur les finances municipales. Une expérience à renouveler !
Les personnes qui souhaitent s'inscrire dans une démarche de développement durable, trouver des solutions techniques adaptées pour économiser l'énergie ou connaître les aides disponibles sont invitées à consulter le site de l'Agence De l'Environnement et de la Maîtrise de l'Energie (ADEME) : www.ademe.fr

## Mairie de Munster

**Coordonnées**
Hôtel de Ville
1 place du marché
BP 65
68140 Munster
Tél. : 03 89 77 32 98
Fax : 03 89 77 04 55
Site : www.ville-munster68.fr
Courriel : mairie@ville-munster68.fr

Horaires d'ouverture de l'accueil
Du lundi au vendredi de 7h30 à 12h et de 13h30 à 18h (sauf le mercredi à 17h).
Samedi de 8h à 11h.

**Horaires d'ouverture des bureaux au public**
Tous les jours de 8h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé le mercredi après-midi et le samedi.

**Le service d'archives** est ouvert au public de 9h à 12h et de 14h à 17h, du lundi au vendredi, chaque 1ère quinzaine du mois.




## A vos claviers ! Le nouveau site internet est prêt !

Plusieurs mois de travail auront été nécessaires à la réalisation du site officiel de la ville de Munster. Désormais opérationnel, ce nouvel outil est une véritable mine de renseignements et de découvertes, tant sur le plan administratif qu'historique ou culturel (quelques rubriques : découverte de la ville, vie municipale, espace administrés, histoire et patrimoine, tourisme et loisirs, actualités...).
A vos claviers et bonne découverte !

**www.ville-munster68.fr**

**Si vous souhaitez vous tenir au courant des dernières nouvelles de la commune n'hésitez pas à vous inscrire à la lettre d'informations en page d'accueil. A vos claviers et bonne découverte !**

## Bienvenue à la bibliothèque

Au sous-sol de la salle des fêtes, entrée à gauche.

**Horaires d'ouverture**

| | |
|---|---|
| Lundi : | 14h30 à 18h30 pour le prêt |
| Mardi : | 14h30 à 18h30 pour la consultation |
| Mercredi : | 14h30 à 18h30 pour le prêt |
| Jeudi : | 14h30 à 18h30 pour le prêt |
| Vendredi : | fermée |
| Samedi : | 9h30 à 11h30 |

La bibliothèque possède 14 926 livres : 9781 pour adultes et 5145 pour enfants ainsi que des périodiques. 4213 livres de la Médiathèque Départementale sont en dépôt.

**Tarifs 2009 - Inscriptions**
- Carte annuelle de lecteur : 8,70 €
- Carte annuelle étudiant : 4,30 €
- Carte annuelle, moins de 18 ans : gratuite

Le lecteur peut emprunter 4 livres à la fois et 2 revues, pour un délai de 3 semaines.

**Animations**
- Organisation d'activités arts plastiques, thème choisi à partir d'un livre de la bibliothèque.

L'association « A Livre Ouvert » organise des animations telles que :
- « L'heure du conte » : lecture sur un thème donné. L'animation dure 1 heure et est gratuite. Elle se déroule le premier mercredi de chaque mois. Le nombre de places étant limité, l'inscription des enfants se fait par téléphone (03 89 77 24 43) ou à la bibliothèque.
- « Nuit de l'écriture » au collège de Munster
- Bourse aux livres à la salle des fêtes de Munster (une fois par an)
- Organisation et participation à la sélection de livres pour « Val qui lit »



## Le recensement 2009




**Vous serez recensés entre le 15 janvier et le 14 février 2009.**

*Les communes de moins de 10000 habitants, comme Munster, font l'objet d'une enquête de recensement exhaustive tous les cinq ans.*

*Ce nouveau recensement repose sur un partenariat plus étroit entre les communes et l'Insee. Ainsi, les informations produites sont plus fiables, plus récentes et permettent ensuite aux communes de mieux adapter les infrastructures et les équipements aux besoins (nombre de crèches, d'hôpitaux, de logements, d'établissements scolaires, transports publics, etc.).*

**À partir du jeudi 15 janvier 2009**, vous allez recevoir la visite d'un agent recenseur. Il sera identifiable grâce à une carte officielle tricolore avec sa photographie et la signature du maire. L'agent recenseur viendra déposer à votre domicile une feuille de logement, un bulletin individuel pour chaque personne vivant habituellement dans le logement recensé, ainsi qu'une notice d'information sur le recensement et sur les questions que vous pouvez vous poser. L'agent recenseur peut vous aider à remplir les questionnaires. Il les récupérera lorsqu'ils seront remplis.

**Si vous êtes souvent absent de votre domicile**, vous pouvez confier vos questionnaires remplis, sous enveloppe, à un voisin qui les remettra à l'agent recenseur. Vous pouvez aussi les retourner directement à la mairie ou à la direction régionale de l'Insee. **Les questionnaires doivent être remis aux agents recenseurs, être retournés à la mairie ou à l'Insee au plus tard le 14 février 2009. Le recensement est une obligation.**

**Toutes vos réponses seront confidentielles** et transmises à l'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee) et ne peuvent donner lieu à aucun contrôle administratif ou fiscal.

Les résultats des enquêtes de recensement sont disponibles sur le site www.insee.fr.

## Tri sélectif, collecte des ordures ménagères



Dans un souci de maîtrise des coûts et de développement durable, le service de collecte, de traitement des ordures ménagères et du tri sélectif mis en place par la Communauté de Communes de la Vallée de Munster va être réorganisé à compter du **5 janvier prochain** :

• Le tri sélectif (papiers/cartons, flaconnages plastiques, Tetra brick et Tetra pack) sera collecté le mercredi en semaine paire, soit une fois tous les 15 jours au lieu de toutes les semaines actuellement.

• La collecte des recyclables s'effectuera en sacs translucides de couleur jaune (plus volumineux que les modulobacs actuels) qui seront distribués par la société SITA à la fin du mois de novembre ou au début du mois de décembre.

**Collecte des ordures ménagères :**

• Hyper centre-ville (périmètre formé par la Grand Rue et la rue Saint Grégoire) : deux fois par semaine, le mardi et le vendredi matin.

• Hors hyper centre-ville : une fois par semaine, le vendredi matin, au lieu de deux fois actuellement.

### Réunions publiques

Pour accompagner ces modifications importantes, un guide de collecte vous sera distribué en même temps que les sacs de tri et deux réunions publiques seront spécialement consacrées à ces changements le samedi 6 décembre à 11 heures et lundi 15 décembre 2008 à 19h30 à la salle des fêtes de Munster.

Les services de la CCVM (tél. : 03 89 77 50 32) et de la mairie (tél. : 03 89 77 32 98) sont à votre disposition pour d'autres renseignements.

## Permanences

**UNIAT (Union Nationale des Invalides et Accidentés du Travail)**
2ème jeudi des mois de février, avril, juin, octobre, décembre de 11h30 à 12h, à la mairie de Munster, salle Schwendi (rez-de-chaussée) sur rendez-vous 03 89 30 58 85.
Lundi : 14h à 16h salle 60 au sous-sol de la salle des fêtes.

L'UNIAT informe, conseille et défend les assurés sociaux confrontés à un litige de législation sociale, accidents du travail et maladies professionnelles, assurance maladie, invalidité, décès etc.

**Association ALZHEIMER 68**
Permanences de l'association de soutien aux familles de malades Alzheimer du Haut-Rhin : 1er lundi du mois de 14h à 16h à la mairie de Munster, salle Schwendi (rez-de-chaussée).

**Restos du cœur**
12 rue des Clefs - Tél. : 03 89 77 98 55
Campagne d'hiver :
1er décembre 2008-1er avril 2009
Lundi après-midi de 14h à 16h ; jeudi matin de 9h à 11h
En-dehors de la campagne d'hiver :
Lundi matin de 10h à 11h
Les Restos du Cœur apportent une aide alimentaire aux personnes démunies et participent à leur insertion sociale.

**Vestiaire**
14 rue du 9ème Zouaves - Tél. : 03 89 77 41 69
1er et 2ème jeudi de chaque mois de 9 h à 12h et de 14h à 18h.
L'association « Vestiaire » se charge de la collecte et de la vente de vêtements, à petits prix, à destination des plus démunis.

**« Coup d' Pouce »**
49 Rue du 9ème Zouaves - Tél. : 03 89 30 49 66
association.coupdpouce@orange.fr
Mardi : 7h30-11h30 / 13h30-17h30
Mercredi : 8h30-11h30
Jeudi : 7h30-11h30 / 13h30-17h30

« Coup d'Pouce » est un concept inspiré des épiceries sociales. Un des objectifs de l'association est de permettre aux personnes de bénéficier d'un accompagnement personnalisé pour sortir rapidement d'une situation difficile.

## Conciliateur de Justice

Permanences : Tous les mardis de 9h00 à 12h00 en mairie de Munster, salle Schwendi (rez-de-chaussée)
Pour prendre rendez-vous : 06 75 17 53 49
Courriel : munster68.conciliateur@wanadoo.fr

Collaborateur occasionnel et bénévole de la justice, le conciliateur est chargé de constater sur place et rechercher une solution amiable et équitable dans les différends entre particuliers, évitant ainsi tout procès devant le tribunal et recours à un avocat.

## *Enquête bois de chauffage*

La mairie de Munster envisage la possibilité de proposer du bois de chauffage à la vente. Les personnes intéressées sont invitées à se faire connaître à l'accueil de la mairie (formulaires disponibles).

## *Date des prochaines battues de chasse*

Samedi 31 janvier et dimanche 1er février 2009

Ces battues concernent l'ensemble des lots de chasse n°1 (secteurs non-urbanisés du Walsbach, Haslach, Heidenbach, Zellenberg) et n°2 (Moenchberg, Bretzel, Widenthal, Reichackerkopf, Sattel, Silberwald, Gaschney, Petit Hohneck, Schaeferthal, Frankenthal).

Il est donc recommandé à tous les usagers et promeneurs de redoubler de vigilance.

## *Plan cadastral en ligne*

La Direction générale des impôts a ouvert un nouveau site internet : www.cadastre.gouv.fr.

Les usagers peuvent, à partir de leur ordinateur, consulter en toute simplicité et gratuitement un extrait du plan cadastral. Pour mémoire, le plan cadastral est un document de référence qui dresse l'état de la propriété du territoire national. En étendant l'offre de service public sur Internet, www.cadastre.gouv.fr simplifie les démarches des usagers en proposant :
- la consultation du plan cadastral en ligne
- l'édition gratuite de plan aux formats A4 ou A3.

## APA Aide aux Personnes Âgées

Le soutien à domicile de l'APA : une nouvelle organisation au service du client

Depuis le printemps 2008, l'APA a doté son service « soutien à domicile » d'une nouvelle organisation.

Celle-ci se traduit par :
- un accueil téléphonique modernisé : un seul numéro, un temps d'attente réduit...
- une plus grande proximité entre le client et l'APA avec un interlocuteur unique : le responsable de groupe,
- des intervenants à domicile mieux formés et spécialisés selon 3 grandes thématiques dans les services à domicile.

Renseignements :
APA, Fami Emploi 68 et Domicile Services Haute Alsace
Soutien à Domicile
75 Allée Gluck – BP 2147
68060 Mulhouse Cedex
Tél. : 03 89 32 78 78 – Fax : 03 89 43 50 17
Internet : www.apa.asso.fr

## Nouvelle loi sur la destruction des véhicules hors d'usage

Depuis le 24 mai 2006, le décret 2003-727 sur l'élimination des véhicules hors d'usage impose au dernier détenteur de remettre son véhicule à un démolisseur ou un broyeur agrée par le préfet, sous peine d'encourir deux ans d'emprisonnement et 75 000 € d'amende (article R.635-8 du code pénal).
En confiant votre véhicule hors d'usage à des démolisseurs / recycleurs agréés, vous vous protégez juridiquement (obtention du récépissé de prise en charge pour destruction) et vous participez à l'effort commun en faveur de la protection de l'environnement.




Aucun frais n'est exigé au dernier détenteur d'un véhicule hors d'usage pourvu que celui-ci arrive complet sur le site agréé. En revanche, si un élément principal venait à manquer, une compensation pourra être demandée. Il en va de même si une prestation de collecte du véhicule doit être effectuée.
Consultez la liste des démolisseurs agréés sur :
www.cnpa.fr (liste également disponible en mairie).

## Permanences du C.A.U.E.

*Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement*

Un conseiller vous accueille à la mairie les premier et troisième mardi du mois de 14h30 à 18h00.
Informations et rendez-vous à l'accueil de la Mairie au 03 89 77 32 98
Le CAUE du Haut-Rhin est une association à but non lucratif. Organisme de conseil, il n'est impliqué ni dans l'instruction des dossiers, ni dans la maîtrise d'œuvre qui lui est interdite. Il informe et oriente ses interlocuteurs vers le meilleur cadre de vie possible, tout en proposant un caractère architectural compatible avec un environnement de qualité.




## Maltraitance

Personnes âgées, personnes handicapées, victimes ou témoins de maltraitance, appelez le 3977, un numéro national unique et un traitement local des situations.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h (coût d'un appel local depuis un téléphone fixe).
Des professionnels vous écoutent, vous soutiennent, vous orientent.
Site internet : www.travail-solidarité.gouv.fr

# Animations

## DECEMBRE 2008

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 12-26 | Marché de Noël estonien | Salle de la Laub | | 03.89.77.31.80 |
| 13 | Marché de Noël « Bredlamarik » | Place du Marché | 9h30-19h | |
| | Balade de Noël avec le club vosgien | Place du Marché | 14h30 | |
| 14 | Tournoi de Foot en salle | COSEC | | 03.89.77.49.75 |
| | Marché de Noël « Bredlamarik » | Place du Marché | 10h-19h | |
| | Partage de la soupe au Munster | Place du Marché | 11h30 | |
| | Concert de Noël de l'école de musique | Eglise protestante | 15h | |
| | Les nains de la vallée chantent Noël | Centre-ville | 16h | |
| | Concert de Noël Harmonie Hartmann et Gregoria | Eglise protestante | 17h | |
| 16 | Théâtre « Et à la fin, était le bang » Compagnie de l'Escabeau | Espace culturel St Grégoire | 20h30 | |
| 20 | Marché de Noël « Bredlamarik » | Place du Marché | 9h30-19h | |
| | Balade de Noël avec le club vosgien | Place du Marché | 17h | |
| | Partage de la soupe au Munster | Place du Marché | 17h | |
| 21 | Marché de Noël « Bredlamarik » | Place du Marché | 10h-19h | |
| | Partage de la soupe au Munster | Place du Marché | 11h30 | |
| | Le rendez-vous des enfants sages | Eglise protestante | 16h | |
| 27-30 | Marché des terroirs | Place du Marché | 10h-19h | |

## JANVIER 2009

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8 | Connaissance du monde « Finlande » | Espace culturel St Grégoire | 20h30 | |
| 13 | Nouveau cirque : Helmut et Champion | Espace culturel St Grégoire | 20h30 | |
| 14 | Conférence de Jacky Koch « Le cimetière fortifié de Châtenois » | Salle de la Laub | 20h | |
| 22 et 23 | Théâtre alsacien « Eini noch d'r ander » | Espace culturel St Grégoire | 20h30 | |
| 29 | Connaissance du monde « Cambodge » | Espace culturel St Grégoire | 20h30 | |

## FEVRIER

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4 | Conférence d'Alexandre Fritsch « Le réchauffement climatique » | Salle de la Laub | 20h | |
| 6 | Théâtre musical « Cloue sur la porte une hirondelle » | Espace culturel St Grégoire | 20h30 | |
| 7 | Concert d'accordéons Grégoria | Salle des fêtes | 20h | 03.89.77.34.06 |
| 12 | Cabaret | Espace culturel St Grégoire | 20h30 | |
| 19 | Duo guitare et saxo | Espace culturel St Grégoire | 20h30 | |

## MARS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1er | 10ème carnaval des enfants | Salle des fêtes | 14h | 03.89.77.04.04 |
| 2 | Bal des citoyens (Berjerbal) | Salle des fêtes | 20h30 | 03.89.77.44.17 |
| 3 | Théâtre clownesque | Espace culturel St Grégoire | 10h et 14h30 | |
| 12-13 | Théâtre alsacien « D'r Hansi » | Espace culturel St Grégoire | 20h30 | |
| 19 | Poésie en chanson | Espace culturel St Grégoire | 14h30 | |
| 28 | Concert de gala, Harmonie Schwarzenbourg | Salle des fêtes | 20h30 | 03.89.77.53.42 |

## AVRIL

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2 | Connaissance du monde « La Corse » | Espace culturel St Grégoire | 20h30 | |
| 4 | Soirée Rock, KO Club et Les Wippers circus | Salle des fêtes | 19h30 | |
| 8-14 | Exposition d'aquarelles, Roswita Gilg | Salle de la Laub | | |
| 12-13 | 22ème salon de la moto | Salle des fêtes | | 03.89.82.73.57 |
| 28 | Chansons françaises | Espace culturel St Grégoire | 14h30 | |

# Etat Civil

## Naissances

***Janvier 2008***

*Le 1* *Shaina LAOUIRA*
*Le 14* *Emilie Célina VAUZELLE*
*Le 23* *Enzo FELLER*

***Février 2008***

*Le 4* *Jeanne Madeleine BEAUVERY*
*Le 6* *Gökhan GUNDUZ*
*Le 25* *Kelyan MARCHAL*

***Mars 2008***

*Le 19* *Tessa Evelyne HERBSTER*
*Le 23* *Maxime Jacques Victor WAGNER*
*Le 25* *Augustin Patrick Hubert Alexis ROLL*
*Le 27* *Amélie Denise Christiane BAUMANN*

***Avril 2008***

*Le 11* *Martin Michel Romain DUFFORT*
*Le 22* *Amadéo DA SILVA*
*Le 22* *Elsa Lily Annette SENGELE*
*Le 28* *Jean Marc WITTMER*

***Mai 2008***

*Le 4* *Lola Claudine Simone DI TROIA*
*Le 16* *Clara Jannette Anne Christiane SCHIRA*
*Le 18* *Séréna Christiane Alice THOMANN*
*Le 22* *Louisa ANFOSSI*
*Le 25* *Mathéo DAL LAGO*

***Juin 2008***

*Le 1* *Anna Lucie Odile FUHRMANN*
*Le 9* *Baptiste RIETSCH*
*Le 20* *Raphaël Louis Yves Gérard GODARD*
*Le 25* *Léo GRABENSTAETTER*

***Juillet 2008***

*Le 6* *Lina BIBANI*
*Le 6* *Kenza BIBANI*
*Le 6* *Léa Sofia SANTOS*
*Le 11* *Asllan BATUSHAJ*
*Le 12* *Yanis Hugo FATI*
*Le 20* *Jessy HESSMANN-LEISSER*

***Août 2008***

*Le 7* *Mathéo Patrick BISSINGER*
*Le 25* *Loris Sébastien FRANTZ*
*Le 26* *Luisa GISSLER*

***Septembre 2008***

*Le 3* *Lilou Carole GEISSLER*
*Le 5* *Clara VASIC*
*Le 11* *Thyméo Alexandre Gilbert CHRIST*
*Le 15* *Briana Corinne BERTEIN*
*Le 19* *Lia et Anaël ROUSSEAU*
*Le 22* *Evan Grégory Jean François MAIER*

## Anniversaires de mariage

***60 ans de mariage***

*Le 27 février* *TOUSSAINT Alphonse et JACQUAT Célina*
*Le 27 mars* *GUTZWILLER Antoine et KOTTMANN Jacqueline*
*Le 21 mai* *SIMON Emile et KEMPF Charlotte*

***50 ans de mariage***

*Le 28 février* *FRANK René et MASSON Germaine*
*Le 13 juin* *MULLER Raymond et LUSTENBERGER Marcelline*
*Le 2 juillet* *FRIEDLEIN Max et GIES Denise dite Claire*
*Le 2 juillet* *BURGER Raymond et KEMPF Alice*
*Le 11 juillet* *UHL Fernand et JAEGLE Marie*

## Mariages

***Janvier 2008***

*Le 18* *Radoslaw WERSZKO, pâtissier et Esther OGNOV, auxiliaire de puériculture*

***Février, Mars 2008***

*Néant*

***Avril 2008***

*Le 12* *Julien René André FLEITH, carreleur et Laetitia Hélène Marguerite ZIEGLER, sans profession*

***Mai 2008***

*Le 3* *Michaël Sylvestre DENIS, militaire et Angélique Jacqueline Irène FLEURIET, infirmière*
*Le 3* *Michaël Olivier JURGENSEN, agent d'opérations aériennes et Betty FRITSCH, infirmière*
*Le 10* *Steeve Didier Jean KAMMERER, militaire de carrière et Emmanuelle Adeline ARLEN, éducatrice spécialisée*

***Juin 2008***

*Le 21* *Jismy Baptiste CHAPELAIN, mécanicien de maintenance et Aurélie Monia ANCEL, sans profession*
*Le 21* *Christophe Désiré VANI, technico-commercial et Hélène PLASSON, administratrice des ventes*
*Le 21* *Yannick PETERMANN, mécanicien et Valérie OBERLIN, ouvrière*

***Juillet 2008***

*Le 05* *Belkacem CHABAT, militaire de carrière en retraite et Michèle Renée CLO, employée de banque*
*Le 11* *Patrice ROTHRA, chef d'équipe et Carine Edwige TOURNOUX, acheteuse*

***Août 2008***

*Le 8* *Hubert SCHAEGIS, comptable et Mireille Anne Jeanne SCHMITT, aide-maternelle*
*Le 30* *Sébastien MEYER, électrotechnicien et Sophie Marie-Josée Doris Eugénie MARCO, apprentie commerciale*

***Septembre 2008***

*Le 6* *Antoine Joseph ONIMUS, électromécanicien et Evelyne Bernadette BOUVIER, laborantine*
*Le 13* *Raphaël LUDER, mécanicien de maintenance, et Alexandra Marie Lucie ALLETTO, agent des services hospitaliers*

***Octobre 2008***

*Le 11* *Philippe Valentin GROSSHENNY, ouvrier et Uma CHAUDHARI, vendeuse*

## Noces d'or



*Les couples qui fêteront 50, 60 ou 70 ans de mariage en 2009 sont priés de prendre contact avec le service Etat-civil fin 2008 ou début d'année 2009. - Tél. : 03.89.77.32.98.*

# Etat Civil

## Décès

***Janvier 2008***

*Le 3* Antoine Aloyse MARCHAND, 79 ans, boucher en retraite, époux de Jacqueline HEBINGER
*Le 7* Martine Liliane FITZENTZ, 57 ans, professeur des écoles, épouse de Jean-Pierre WEBER
*Le 9* Berthe BRAESCH, 92 ans, couturière retraitée, veuve de Jean Frédéric SPIESER
*Le 22* Barbara Marie STAUB, 94 ans, agricultrice retraitée, veuve de Justin PANZER
*Le 24* Mauricette Yvette Juliette CHAVIGNY, 68 ans, employée de maison retraitée, divorcée de Raymond Lucien CUILLERDIER
*Le 24* Marie Eugénie MEYER, 75 ans, aide-soignante retraitée, épouse de Fernand Joseph PORTET
*Le 26* Berthe Augustine BATO, 92 ans, sans profession, veuve de Frédéric MICLO
*Le 31* Mélanie Salomé BATO, 77 ans, ouvrière d'usine retraitée, veuve de Constant Alfred KLEIN

***Février 2008***

*Le 4* Joseph Frédéric ZIMMERMANN, 92 ans, ouvrier d'usine retraité, veuf de Marie Thérèse SINGLER
*Le 9* Joséphine WIDLÖCHER, 91 ans, retraitée, célibataire
*Le 14* Babette Marthe SCHMITT, 92 ans, ouvrière d'usine retraitée, veuve de Henri Emile HERBSTER
*Le 15* Jean-Jacques HELM, 69 ans, ouvrier d'usine retraité, époux de Liliane Joséphine BARRÉ
*Le 17* Raymond Georges Nicolas BRUA, 76 ans, chauffeur de taxi retraité, époux de Odette Marie Lucienne THOUVENIN
*Le 20* Marcel WALGER, 71 ans, agent des Chemins de Fer en retraite, époux de Odile Hélène OSWALD
*Le 22* Mathilde ILTIS, 87 ans, couturière retraitée, veuve de Jean FRECH
*Le 27* Alice WEX, 95 ans, serveuse retraitée, veuve de Louis Ernest GROSJEAN

***Mars 2008***

*Le 2* André Frédéric STEFFAN, 81 ans, typographe linotypiste retraité, époux de Andrée HUEBER
*Le 3* Gabriel René JARDY, 83 ans, retraité, époux de Charlotte PARTHIOT
*Le 12* Jean Frédéric HELM, 87 ans, ouvrier d'usine retraité, époux de Yvonne WUEST
*Le 13* Yvette Marie Louise HAMMERER, 76 ans, papetière retraitée, épouse de Robert MAROTEL
*Le 14* Jacques KOCH, 78 ans, ouvrier municipal retraité, veuf de Suzanne Marie METZ
*Le 21* Suzanne STOEHR, 81 ans, sans profession, épouse de Rodolphe Léon NEYER
*Le 26* Marie Elisabeth BROBECKER, 93 ans, sans profession, veuve de Charles MERTZ
*Le 27* Hildegarde Else MASSON, 91 ans, ouvrière d'usine retraitée, veuve de Paul ERTLÉ
*Le 28* Marie Jeanne Marthe PREMPPER, 84 ans, modiste retraitée, veuve de Jean KLEM
*Le 28* Hedwig Gertrud KLUDING, 88 ans, sans profession, veuve de Lucien GILG
*Le 31* Lydie Barbe MEYER, 97 ans, secrétaire retraitée, veuve de Albert STÉPHAN

***Avril 2008***

*Le 4* Anne-Marie WANDLER, 89 ans, nurse retraitée, veuve de Gilbert OLÈS
*Le 7* Charles FREYMUTH, 94 ans, boulanger-restaurateur retraité, veuf de Mathilde Rosa Marcelle GEIGER
*Le 14* Anne Marie MEYER, 75 ans, ouvrière retraitée, veuve de Ernest WALTER
*Le 23* Catherine MEYER, 96 ans, fermière-aubergiste retraitée, veuve de Martin Thiébaut ILTIS
*Le 27* Jeanne Marie STOEHR, 82 ans, aide-soignante retraitée, célibataire
*Le 28* Catherine BILL, 94 ans, tisseuse retraitée, veuve de Jean SPENLÉ
*Le 29* Henriette ROESS, 93 ans, ouvrière d'usine retraitée, veuve de Victor WILLEM
*Le 29* Jean Ernest Léon DELHAYE, 96 ans, chirurgien-dentiste retraité, veuf de Louise Jeanne COGET
*Le 29* Siegfried Heinz BRAESCH, 63 ans, sans profession, célibataire
*Le 29* Jeanne SPENLE, 87 ans, sans profession, veuve de Frédéric Georges WODEY

***Mai 2008***

*Le 9* Emile Paul SAGER, 88 ans, boulanger-pâtissier retraité, époux de Charlotte Berthe Jeanne HARTWEG
*Le 21* Adolphe BARB, 81 ans, ouvrier d'usine retraité, célibataire
*Le 23* Jeanne DURR, 87 ans, ouvrière d'usine retraitée, veuve de René Eugène WITTMER
*Le 23* Alice Rosa RESCH, 84 ans, sans profession, veuve de André Auguste SCHNEIDER
*Le 26* Anne Marguerite GEBHARDT, 88 ans, sans profession,veuve de Alfred MONHARDT

***Juin 2008***

*Le 02* Christiane LIROT, 67 ans, retraitée, épouse de André Maurice PICCINELLI
*Le 07* Marie Eugénie Albertine DIRRINGER, 88 ans, sans profession, célibataire
*Le 23* Céline Albertine HASSENFORDER, 86 ans, ouvrière d'usine retraitée, divorcée de Antoine Charles STOERCKLER
*Le 26* Marguerite Marie Danièle LESAGE, 88 ans, agent hospitalier en retraite, veuve de Gustave Julien LAMBRE

***Juillet 2008***

*Le 7* Emma RITTER, 86 ans, gouvernante en retraite, célibataire
*Le 11* Marie DIERSTEIN, 90 ans, agricultrice retraitée, veuve de Jean BRAESCH
*Le 13* Marie Eugénie DIRRINGER, 85 ans, sans profession, veuve de Alfred Ewald Albert SCHREIBER
*Le 16* Luisa FERRAZ DE SOUSA, 67 ans, ouvrière d'usine retraitée, veuve de Custodio BAPTISTA PEREIRA
*Le 24* Adèle Amélie DESCHANG, 95 ans, commerçante retraitée, divorcée de Georges Frédéric BUTTERLIN

***Août 2008***

*Le 4* Francisco BLANCO CAPELO, 61 ans, monteur en retraite, divorcé de Francisca APARICIO PEREZ
*Le 7* Berthe HELLICH, 98 ans, sans profession, veuve de Jacques KOCH
*Le 10* Joséphine Claire KOCH, 99 ans, chimiste en retraite, veuve de Joseph LEROGNON
*Le 14* Guy CHARRUE, 59 ans, ouvrier papetier en retraite, époux de Berthille JAEGLE
*Le 15* René Joseph Robert FINANCE, 80 ans, employé communal en retraite, époux de Gabrielle Germaine BREITNER
*Le 22* Jean-Paul OLRY, 71 ans, retraité, époux de Juliette VOGEL
*Le 22* Marthe FELLER, 94 ans, sans profession, veuve de Fernand LUTZ

***Septembre 2008***

*Le 2* Adrien Joseph MICLO, 56 ans, invalide, célibataire
*Le 16* Daniel André HUMBERT, 53 ans, ouvrier d'usine en invalidité, époux de Patricia Jacqueline JAEGLE
*Le 16* Sylvie Marguerite LOING, 79 ans, retraitée, veuve de Emile Maurice HEITZMANN
*Le 21* Véronique Anna HOLLWEQUE, 77 ans, sans profession, veuve de Jean Xavier ACKERMANN
*Le 29* Paule Marthe BADER, 99 ans, sans profession, veuve de Joseph Antoine André SCHAETZEL
*Le 29* Jean-Paul SAX, 49 ans, employé de restauration, célibataire
*Le 30* Jeanne GHISALBERTI, 87 ans, sans profession, veuve de René GENET

***Octobre 2008***

*Le 2* Marthe Marie Alice TROTTMANN, 49 ans, sans profession
*Le 13* Joseph OLRY, 95 ans, cultivateur en retraite, veuf de Joséphine Clémentine DEMANGEAT
*Le 17* Jean-Martin KEMPF, 58 ans, ancien ouvrier d'usine, époux de Nelly Catherine HUSER
*Le 17* Berthe SPITZ, 93 ans, commerçante retraitée, veuve de Eugène Charles WENTZO
*Le 19* Elsa MEYER, 84 ans, retraitée, célibataire
*Le 30* Jeanne Elise SONNTAG, 79 ans, sans profession, veuve de Jean RETTERER

# 14 conseillers pour les jeunes

Caroline Delmotte, 1ère maire junior a été élue samedi 18 octobre 2008 à la majorité absolue par ses collègues conseillers, en présence de l'adjointe Monique Martin, chargée de la jeunesse. Le maire, Pierre Dischinger, a remis l'écharpe rouge à pompons dorés à sa jeune collègue. Elève de 5e du collège Frédéric Hartmann, Caroline a fait campagne auprès de ses camarades :
« Je souhaite dynamiser la ville et proposer des idées innovantes. Plutôt que d'imposer un programme strict, je resterai à l'écoute de la population et surtout des jeunes. Je continuerai d'être présente en ville, mais pas les mains dans les poches, contente d'être élue » a-t-elle clamé du haut de ses 12 ans. Et d'ajouter : « Ma devise, union = action ».

De la longue liste de souhaits envisagés par les jeunes du Conseil des jeunes l'aménagement d'une aire de jeux pour ados comprenant deux buts, deux paniers de basket et un abri dans le skate-park, et l'organisation d'une action « propreté » de la ville, seront les prochaines priorités.
Participer aux cérémonies officielles, défendre les projets et idées du Conseil des jeunes auprès des adultes, en assurant avec l'aide des services municipaux la coordination du travail des commissions ou encore informer régulièrement les jeunes conseillers des actions menées, Caroline aura à cœur de remplir ses fonctions avec sérieux.
Un budget leur a été alloué pour tenter de mener à bien leurs nombreux et ambitieux projets : ainsi, au mois d'août, des dépliants destinés à lutter contre les déjections canines ont été réalisés.






# Composition du Conseil

Guillaume BASSO
Perrine BLEUNVEN
Benjamin BUCH
Olivier DEHARBE
Caroline DELMOTTE (Maire junior)
Bastien FRIESS
Zoé GALLMANN
Guillaume JULIEN
Manon KESSLER
Samir KULOVAC
Jeremy LEISSER
Quentin PETITPAS
Ludovic STOFFELBACH
Samuel VALENTIN



Imprimé sur papier recyclé Reprint par l'Imprimerie Lefranc Munster - Imprim'Vert